**Redaktion:**

Gemeindeverwaltung Plaffeien
echo@plaffeien.ch

45. Jahrgang – 3'100 Exemplare
Nr. 13 vom 26. Juni 2025

Die Trägergemeinden vom "Echo von der Kaiseregg"

Gemeinde Brünisried

Freiburgstrasse 16
1719 Brünisried
Tel. 026 419 21 39
gemeinde@bruenisried.ch
www.bruenisried.ch

Gemeinde Plaffeien

Dorfstrasse 25 / Postfach 76
1716 Plaffeien
Tel. 026 419 90 10
gemeinde@plaffeien.ch
www.plaffeien.ch

Gemeinde Plasselb

Dorfweg 16
1737 Plasselb
Tel. 026 419 13 53
gemeinde@plasselb.ch
www.plasselb.ch

„Dorfbrüne-Fescht“ 2025 – Herzlichen Dank

Wir möchten uns bei allen herzlich bedanken, die am „Dorfbrüne-Fescht“ vom 15. Juni teilgenommen haben.

Unser besonderer Dank gilt der Trachtengruppe Kaiseregg und ihrer Kindertanzgruppe, der Musikgesellschaft Alphorn Plaffeien, den Kindern und dem Leitungsteam der Jubla Plaffeien und den Tanzgruppen des TV Plaffeien, die mit ihren Darbietungen das Publikum begeisterten.

Vielen Dank auch den lokalen Gewerbetreibenden, Vereinen und Institutionen für ihr Unterstützung, sowie den zahlreichen Helferinnen und Helfern für ihren tatkräftigen Einsatz, ohne den dieser Anlass nicht mögliche gewesen wäre.

Das Dorfbrüne-Fescht 2025 wird uns als gemütliches „ässe, triiche u zäme si“ unter freiem Himmel in bester Erinnerung bleiben. Merci vüumau!

Der Dorfverein Plaffeien

Auflösung des Wettbewerbs

Die richtige Antwort lautet: Die Luftlinien-Distanz von der Quelle des Brunnenwassers beim Tolenhübel bis zum Dorfbrunnen in der Kirchstrasse beträgt **1376 Meter**.

Die Gewinnerin der zwei Gratis-Eintritte und der zwei Genuss-Scheine für das Openair-Kino Plaffeien ist Fabienne Piller aus Plaffeien.





Abfallbewirtschaftung im Juli 2025

Bitte die Kehrriechsäcke erst am Abfalltag ab 07:00 Uhr bereitstellen!



Heute

Juli 2025

Monat Woche Tag

MO.	DI.	MI.	DO.	FR.	SA.	SO.
30 ab 07:00 Uhr	1	2 16:00 bis 18:00 Uhr	3	4 ab 07:00 Uhr	5 09:00 bis 11:00 Uhr	6
7 ab 07:00 Uhr	8	9 16:00 bis 18:00 Uhr	10	11 ab 07:00 Uhr	12 09:00 bis 11:00 Uhr	13
14 ab 07:00 Uhr	15	16 16:00 bis 18:00 Uhr	17	18 ab 07:00 Uhr	19 09:00 bis 11:00 Uhr	20
21 ab 07:00 Uhr	22	23 16:00 bis 18:00 Uhr	24	25 ab 07:00 Uhr	26 09:00 bis 11:00 Uhr	27
28 ab 07:00 Uhr	29	30 16:00 bis 18:00 Uhr	31 ab 07:00 Uhr	1 Nationalfeiertag	2 09:00 bis 11:00 Uhr	3
4 ab 07:00 Uhr	5	6 16:00 bis 18:00 Uhr	7	8 ab 07:00 Uhr	9 09:00 bis 11:00 Uhr	10



Sammelstelle Werkhof Rufenen
Öffnungszeiten siehe Kalender oben



Haushaltkehrriech
Kehrriechabfuhr ab 07:00 Uhr



Grüngut und Rüstabfälle in Grüngutcontainern
Lose Säcke werden nicht geleert
Abfuhr ab 07:00 Uhr
Biologisch abbaubare Kompostbeutel
dürfen verwendet werden



Sperrgutabfuhr nach Kalender
Nur mit Anmeldung unter
026 419 90 13 oder
gemeinde@plaffeien.ch
Bitte Art und Menge angeben

AbfallMEMO 2025

Alle Infos für Plaffeien unter www.memodechets.ch



GEMEINDE
PLAFFEIEN



Sitzungspause des Gemeinderats

Die letzte Sitzung des Gemeinderats findet am Montag, 7. Juli 2025 statt. Die Sitzungspause dauert bis zum 17. August 2025. Die Geschäfte werden ab dem 18. August 2025 wieder behandelt.

Der Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung wünschen der ganzen Bevölkerung und allen Gästen eine schöne und erholsame Sommer- und Ferienzeit.

Veranstaltungskalender Plaffeien – Juli 2025

Name	Lokalität	Datum	Zeit	Organisator
Krabbelgruppe	1. Stock Primarschulhaus	29.01.-17.12.	09:00-11:00	Elternverein Plaffeien und Umgebung
Spielfest der Primarschule Plaffeien-Brünisried-Plasselb	Gebäude und Gelände der PS und OS Plaffeien	03.07.	17:00-20:00	Primarschule Plaffeien-Brünisried-Plasselb
Grümpelturnier FC Plaffeien	Fussballplatz Sellen	11.07.-13.07.	16:00-03:00	FC Sense-Oberland
Trauercafé WABE Deutschfreiburg	Café Bijou (Stiftung ssb Tifers)	13.07.	14:30-16:30	WABE Deutschfreiburg
Mittagstisch für Seniorinnen & Senioren	Pfarreisaal	14.07.		Vinzenzverein Plaffeien
Gruyère Trail Charmey GTC		19.07.		Sébastien Rumo
Sensler-Brocante 2025 am Schwarzsee	Parkplatz Restaurant Bad	19.07.	09:00-17:00	Sensler-Brocante
Südwestschweizer Jungschwingertag	Sportplatz	20.07.		Schwingklub Sense
Schönenbodenfest	Alp Schönenboden	20.07.	08:00-20:00	Jodlerklub Flüehblüemli Sangernboden



GEMEINDE
PLAFFEIEN

Jungbürgerfeier

Die Jungbürgerfeier des Jahrgangs 2007 findet am **Freitag, 14. November 2025**, statt. Die Jugendlichen werden gebeten, dieses Datum vorzumerken. Eine persönliche Einladung folgt.

Nächstes Echo von der Kaiseregg:

Nr. 14 vom 10. Juli 2025:

Redaktionsschluss:

Montag, 07.07.2025 um 14:00 Uhr

Nr. 15 vom 24. Juli 2025:

Redaktionsschluss:

Montag, 21.07.2025 um 14:00 Uhr

Erscheint alle 14 Tage.





GASTHOF HIRSCHEN
SANGERNBODEN

Unsere Hochsaison beginnt Mitte September und dauert bis Ende
November. Daher suchen wir

per 1. September oder nach Vereinbarung

Service-Aushilfen (ganzjährig)



SA 05.07.2025
Italienischer Abend
mit grossem Antipasti-Bufferet

Wir freuen uns auf Ihren Anruf (026 419 11 58) oder Ihre Nachricht an
info@hirschen-sangernboden.ch

Bis bald im Hirschä
Familie Cardoso und Team

Zu Vermieten im Zumholz

Grosse 3-Zimmerwohnung mit Vorraum,
im 2. Stock eines Bauernhauses.

Grosses Wohnzimmer mit offener Küche,
Bad und separatem WC.

Frei ab 1. Oktober 2025 oder nach
Vereinbarung.

Miete Fr. 1300.00, inkl. Nebenkosten

Auskunft erteilt Tel. 026 419 16 40

Handwerklicher Allrounder

Erledigt Ihre Arbeit ums Haus:

Garten, Rasen, Sträucher, Bäume
und kleinere Reparaturen am Haus.

Tel. 079 860 01 43



Möchten Sie Ihre Veranstaltung
bekannt machen?

Haben Sie eine Wohnung zu
vermieten?

Suchen Sie eine Fachkraft?

Suchen Sie etwas Bestimmtes?

Einfach mal DANKE sagen, Grüsse ausrichten oder beste Wünsche mitteilen?

Etwas zu verkaufen oder zu verschenken?

Dann machen Sie mit dem "Echo von der Kaiseregge" alles richtig!

Save the Date

TABASSO

Rock- & Gospelchor

30
Jahr!

Vorverkauf auf
Eventfrog.ch

Laatüüsdas
fyyre,

Let's Rock!



Konzerte in der Aula
der OS-Taifers am:

Fr. 26.09.2025 20.00 Uhr

Sa. 27.09.2025 20.00 Uhr

So. 28.09.2025 17.00 Uhr

www.tabasso.ch

Unser Medienpartner:

**Freiburger
Nachrichten**

Unsere Hauptsponsoren:

**Fahrni
& Haymoz**
GmbH

- Zimmerei
- Innenausbau
- Spenglerei
- Bedachungen
- Blitzschutz

RAIFFEISEN

Mit freundlicher
Unterstützung der:

 **LOTERIE
ROMANDE**

Bluemegflüschter Plasselb

Liebe Kundinnen und Kunden

Mir ist es ein besonderes Anliegen, Euch allen ein **GROSSES DANKESCHÖN** für die Treue und Unterstützung auszusprechen!

Ausnahmsweise bin ich am Donnerstag 03. Juli 2025 und Freitag 04. Juli 2025 von 9.00-11.00 Uhr im Laden anwesend.

Ab dem Mittag vom 04. Juli 2025 bis 04. September 2025 gönnt sich das Bluemegflüschter eine Sommerpause und bleibt daher geschlossen.

Während dieser Zeit können Sie sich bei meiner Selbstbedienungs Terrasse bedienen.

Ab dem Freitag 05. September 2024 bleiben die Öffnungszeiten wie gewohnt, jeweils Montags und Freitags von 9.00-11.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Mit lieben und sonnigen Grüßen

Bluemegflüschter
Claudia Brügger-Scheuber
Dorfstrasse 3
1737 Plasselb
Mobil: 079 754 89 68
www.bluemegflueschter.ch



Vox Aeternitatis

Die neugegründete Choralschola „Vox Aeternitatis“ hat ihre Wurzeln im Sensler Oberland. Sie hat sich zum Ziel gesetzt, etwa drei- bis viermal pro Jahr einen besonderen Gottesdienst zu gestalten. Aus der Überlegung heraus, dass der Gregorianische Gesang die ureigenste liturgische Sprache der katholischen Kirche ist und dass es ein riesiges Bedürfnis gibt, Ruhe, Konzentration und Meditation in der Liturgie zurückzubringen, will die Schola eine H. Messe mit den eigenen Gregorianischen Gesängen gestalten. Diese Gottesdienste werden in den Pfarrkirchen von Plaffeien und Rechthalten stattfinden unter dem Titel „Messe der Stille“. Sie werden ganz im Zeichen der Anbetung stehen, werden ohne Predigt und nur mit Gregorianischen Gesängen gefeiert werden.

Vox Aeternitatis ist davon überzeugt, dass durch die Gregorianische Gesänge und eine entsprechend würdige Zelebration der Eucharistie die Stimme der Ewigkeit deutlich hörbar wird.

Wir laden Sie herzlich zur ersten «Messe der Stille» ein:

Sonntag, 13. Juli, 09.00 Uhr, Pfarrkirche Plaffeien

Dum clamarem ad Dominum (Introitus)

„Ich aber, zu Gott will ich rufen...“

50. Grümpelturnier Fussballclub Plaffeien 11. + 12. Juli 2025



FR · Dorfolympiade

Kategorien FIRMEN · FAMILIEN · OPEN

SA · Grümpelturnier

6 Kategorien für Erwachsene und Kinder



ON STAGE



&



Info und Anmeldung

www.fcplaffeien.ch oder über den QR-Code

bis spätestens Sonntag, 29. Juni 2025 !

Hier anmelden



Die Turnierbestimmungen, Anmeldeformulare und weitere Informationen sind jederzeit unter www.fcplaffeien.ch abrufbar. Jede Mannschaft erhält ein Geschenk für die Teilnahme und die besten Mannschaften erhalten zusätzliche Preise !



GEMEINDE PLAFFEIEN

VERLETZTE UND KRANKE STREUNERKATZEN AUFRUF ZUR KATZENKASTRATION

Situation heute:

Streunerkatzen sind auch in der Schweiz ein Problem – und ihre Zahl steigt stetig.

Problem:

Unter Streunerkatzen herrscht ein ständiger Kampf um Nahrung. Und je mehr Streunerkatzen es gibt, desto grösser wird der Konkurrenzdruck. Durch diesen Umstand kommt es immer häufiger zu verletzten Tieren, und auch Krankheiten wie Katzenschnupfen oder Leukose breiten sich noch schneller aus.

Ursprung:

Ihren Ursprung verdanken diese Streunerkatzen zu einem Teil unkastrierten Hof- und Hauskatzen mit Freigang. Diese vermehren sich mit Streunerkatzen und führen somit zur Vergrösserung der Population, des Konkurrenzdrucks, des Problems ganz allgemein. Denn aus 2 Katzen können in kurzer Zeit 20 werden!

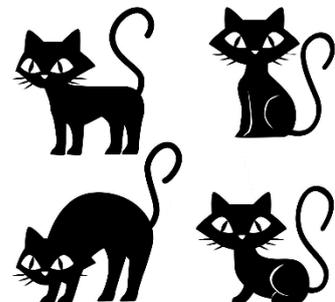


Lösung:

Lassen Sie Ihre Katzen kastrieren bzw. sterilisieren!

Vorteile von kastrierten Katzen:

- Kastrierte und gesunde Katzen sind die zuverlässigsten Mäusefänger: Sie bleiben in der Nähe des Hauses / Hofes und leben länger
- Weniger kranke und verletzte Katzen
- Langfristig ist es günstiger, weniger und dafür gesunde Katzen zu versorgen
- Deutlich weniger Verschmutzung von Futtermitteln, Betrieb und Gemüsegarten durch Kot und Urin



Für die Durchführung der Kastration bzw. Sterilisation verweisen wir auf die Tierärztinnen und Tierärzte der Region.

Medienmitteilung

Der Natur- und Sportbus bringt auch im 2025 Gäste in den Naturpark Gantrisch

Der Natur- und Sportbus im Naturpark Gantrisch startet am 21. Juni seinen Sommerbetrieb. Möglich macht dies die solidarische finanzielle Unterstützung der Parkgemeinden sowie die Mobilitätspartnerschaft mit den Raiffeisenbanken Schwarzwasser und Gürbe.

Auch diesen Sommer heisst es wieder: einsteigen, abschalten und Natur geniessen. Pünktlich zum Sommeranfang bringt der Natur- und Sportbus Wanderer, Läuferinnen und Naturliebhaber mit drei Kurspaaren von Schwarzenburg über Riffenmatt auf den Gurnigel. Der Bus verkehrt jeweils an den Wochenenden bis zum 19. Oktober.

Ergänzende Mobilitätsangebote für mehr Flexibilität

Der Naturpark Gantrisch setzt sich auch neben den Gantrisch Bussen für ein vielfältiges Mobilitätsangebot ein. Eine flexible Alternative bieten die Mitfahrpunkte, welche durch gut sichtbare Tafeln an verschiedenen Stationen das Mitfahren bei Privatpersonen erleichtern. Das System ist klar als Ergänzung zum öffentlichen Verkehr zu verstehen und richtet sich an Gäste, die allein oder zu zweit unterwegs und flexibel bezüglich An- und Abreisezeit sind.

Die aktuellen Fahrpläne sowie Informationen zu den Haltestellen und Ticketpreisen sind auf der Website von Bus alpin – oder via SBB-App erhältlich.

Weitere Infos zur Anreise in den Naturpark Gantrisch: gantrisch.ch/anreise

Bilder und Videos zu den Gantrisch Bussen sowie den Mitfahrpunkten [finden Sie hier](#).

Kontakt

Katharina Conradin, Bereichsleiterin Mobilität
katharina.conradin@gantrisch.ch
031 808 00 26

Über den Naturpark Gantrisch

Der Förderverein Region Gantrisch (FRG) ist die Trägerorganisation des Naturparks Gantrisch. Als Modellregion für nachhaltige Entwicklung fördert der Park die Vielfalt der Natur, pflegt und schützt intakte Landschaften, unterstützt kulturelle Engagements und die nachhaltige Wirtschaftsentwicklung. Inmitten des Städtedreiecks Bern-Thun-Fribourg umfasst das Gebiet 19 Gemeinden, davon 18 aus dem Kanton Bern und eine Freiburger Gemeinde.

Mehr Informationen zum Naturpark unter www.gantrisch.ch.

WIR SUCHEN DICH!



Service MitarbeiterIn Cafeteria



50 - 70 %

Mehr Informationen finden Sie auf unserer Homepage
www.ph-bachmatte.ch

Bei Interesse senden Sie uns ihre vollständigen
Bewerbungsunterlagen bis zum 15.07.2025 an
info@ph-bachmatte.ch



Lasst uns **NICHT** im Auto!



Bereits ab 15 Grad Aussentemperatur ist der Aufenthalt im parkierten Auto **lebensgefährlich!**



www.susyutzinger.ch

Kaisereggbahnen Schwarzsee AG



Die Bahnanlagen in Schwarzsee bringen Wanderer, Ausflügler und Schneesportbegeisterte in die zauberhafte Bergwelt der Freiburger Alpen. Die Freizeitanlagen und Restaurants bieten Spass und Verpflegung für Gross und Klein.

Die Kaisereggbahnen Schwarzsee AG sucht **ab sofort für die Sommersaison 2025** motivierte Saisonmitarbeiter/-innen (auch längerfristig möglich)

Mitarbeiter/-in im Bärghuus Riggisalp (bis 60% im Stundenlohn)

Für diese Arbeitsstelle suchen wir Personen, welche:

- Freude haben am Umgang mit Menschen
- deutscher oder französischer Muttersprache sind, mit guten mündlichen Kenntnissen der zweiten Sprache
- motiviert und zuverlässig sind
- belastbar sind und einen Sinn für Zusammenarbeit haben

Die Kaisereggbahnen bieten eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle und selbständige Tätigkeit, flexible und interessante Arbeitszeiten, faire Anstellungsbedingungen und einen Arbeitsplatz in der schönsten Umgebung der Freiburger Alpen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:

Kaisereggbahnen Schwarzsee AG, Frau Christiane Schwartz, Gypsera 231, 1716 Schwarzsee
christiane.schwartz@kaisereggbahnen.ch / www.kaisereggbahnen.ch
oder telefonische Auskunft 026 / 412 10 23 (Frau Schwartz)



DRINGEND GESUCHT erwachsene Personen für den Patrouilleurdienst ab August 2025 (Schuljahr 2025/2026)

Wir suchen ab August 2025 erwachsene Personen, die Patrouilleureinsätze beim Fussgängerstreifen Lichtena übernehmen. Jeder Einsatz muss mit zwei erwachsenen Personen abgedeckt werden.

		Person 1	Person2		Person 1	Person 2
Montag	08:00-08:20			13:00-13:25		
	11:30-11:50			15:30-15:50		
Dienstag	08:00-08:20			13:00-13:25		
	11:30-11:50			15:30-15:50		
Mittwoch	08:00-08:20			13:00-13:25		
	11:30-11:50			15:30-15:50		
Donnerstag	08:00-08:20			13:00-13:25		
	11:30-11:50			15:30-15:50		
Freitag	08:00-08:20			13:00-13:25		
	11:30-11:50			15:30-15:50		

 freie Patrouilleureinsätze

Interessierte Personen melden sich bitte im Schulbüro der PS Plaffeien-Brünisried-Plasselb,
Tel. 026 419 38 05 oder per E-Mail sekretariat.ps.plaffeien@eduf.ch

Identitätskarte (ID) und Pass

Die Identitätskarte kann entweder bei der Wohnsitzgemeinde oder beim Sektor Schweizerpässe – Biometrie-Erfassungszentrum des Amtes für Bevölkerung und Migration in Granges-Paccot beantragt werden. Beim Biometrie-Erfassungszentrum gibt es ausserdem ein Kombiangebot, das heisst Pass und Identitätskarte.



	Erwachsene (ab 18 Jahre)	Kinder (0 – 18 Jahre)	Beantragung bei Gemeinde	Beantragung beim BMA
Biometrischer Pass	CHF 145.–	CHF 65.–	-	x
Identitätskarte	CHF 70.–	CHF 35.–	x	x
Kombiangebot	CHF 158.–	CHF 78.–	-	x
Gültigkeit	10 Jahre	5 Jahre	-	-

Angebot Gemeindeverwaltung

Wer eine Identitätskarte bei der Gemeindeverwaltung beantragt, muss sich persönlich melden. Minderjährige benötigen die Unterschrift einer erziehungsberechtigten Person. Bei getrennt lebenden oder unverheirateten Eltern ist die Anwesenheit beider Elternteile oder die unterzeichnete Einwilligungserklärung https://www.fr.ch/sites/default/files/2018-09/declaration_accord_de.pdf mit Ausweiskopie des nicht anwesenden Elternteils erforderlich.

Die Gemeinde erstellt das Antragsformular und übermittelt es anschliessend elektronisch an die ausstellende Behörde. Die beantragte Identitätskarte wird dem Antragsteller eingeschrieben an die Wohnadresse zugestellt. Die Gebühren sind direkt bei der Antragstellung zu bezahlen. Ab dem Zeitpunkt der Beantragung ist mit einer Zustellungsfrist von maximal 10 Arbeitstagen zu rechnen.

Zur Antragstellung sind mitzubringen:

- ein Passfoto guter Qualität, welches nicht älter als 1 Jahr ist (siehe Fotomustertafel unter www.schweizerpass.ch) / das Passfoto kann der Gemeindeverwaltung auch elektronisch übermittelt werden
- abgelaufene oder noch gültige Identitätskarte
- Polizeirapport bei verlorener oder gestohlener Identitätskarte
- am Schalter muss sich die antragstellende Person über ihre Identität ausweisen können (z.B. Führerausweis, Niederlassungsbescheinigung usw.)

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Angebot Amt für Bevölkerung und Migration (BMA)

Für die Beantragung einer Identitätskarte oder eines Passes muss beim Biometrie-Erfassungszentrum des Amtes für Bevölkerung und Migration in Granges-Paccot vorgängig ein Termin vereinbart werden. Folgende Möglichkeiten haben Sie:

1. Bestellung und Terminvereinbarung per Internet auf folgender Adresse www.schweizerpass.ch
2. Telefonisch unter 026 305 15 26. Mögliche Wartezeit, da die Leitung oft überlastet ist.

Wenn dringend ein Ausweis benötigt wird und die Zeit zum Erhalt einer Identitätskarte nicht ausreicht, kann ein provisorischer Pass beantragt werden. Der provisorische Pass wird im Normalfall für die Dauer des Auslandsaufenthaltes, allenfalls für die vom Einreiseland geforderte Dauer ausgestellt. Er ist bei der Einreise in der Regel abzugeben.

Weitere Informationen und Kontaktangaben:

Amt für Bevölkerung und Migration
Sektor Schweizerpässe – Biometrie
Route d'Englisberg 11, Parterre
1763 Granges-Paccot

E-Mail: passport@fr.ch

<https://www.fr.ch/de/alltag/ausweispapiere/pass-und-identitaetskarte>

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 08.00 Uhr – 11.30 Uhr und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr
Mittwoch: 07.30 Uhr – 18.00 Uhr



Mach auch Du die Sagenroute-Challenge 333
Jetzt in die Pedale treten und attraktive Preise gewinnen



Wenn du bis Ende Oktober 2025 alle fünf Erlebnisstationen entlang der Sagenroute besuchst, nimmst du automatisch an der Verlosung teil. Wenn du unterwegs die Rätsel löst, dann erhöhst du deine Gewinnchance auf attraktive Preise um das Mehrfache!

www.gantrisch.ch/sagenroute

cäsart gartenkultur

konzept | planung | ausführung

Jetzt aktuell

- Neuanlagen, Umänderungen
- Einfahrten, Vorplätze
- Gartensitzplätze, Terrassen
- Kiesplätze
- Sichtschutzwände
- Natursteinplätze, Pflasterungen
- Gartenunterhalt im Abo

mein zuhause im freien

Cäsar Rossi Gartenbau
1716 Plaffeien
079 900 49 81
www.caesart.ch
caesart-gartenkultur@outlook.com

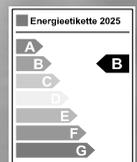


TOYOTA
URBAN
CRUISER

EARLY BIRD AKTION



Jetzt bestellen und **0,99%** Leasing + gratis Winterräder im Wert von bis zu CHF 2'920.– sichern.



Empf. Netto-Verkaufspreis, inkl. MwSt. Urban Cruiser Premium 4x4 Electric, 184 PS, Ø Verbr. 16,6 kWh/100 km, CO₂ 18 g/km, En.-Eff. B, CHF 40'800.–, inkl. Winterreifen im Wert von CHF 2'920.–, Leasingrate CHF 219.–/Mt. Anzahlung 33% des Brutto-Verkaufspreises. Eff. Jahreszins 0,99%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Laufzeit bis 36 Monate und 10'000 km / Jahr. Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Nicht mit Flottenrabatt kumulierbar. Die Verkaufsaktion ist gültig bei Abschluss eines Kaufvertrages vom 1.5.–30.6.2025.



GARAGE TINGUELY AG

Freiburgstrasse 20, 3178 Böisingen
T 031 747 80 31, info@garage-tinguely.ch
www.garage-tinguely.ch

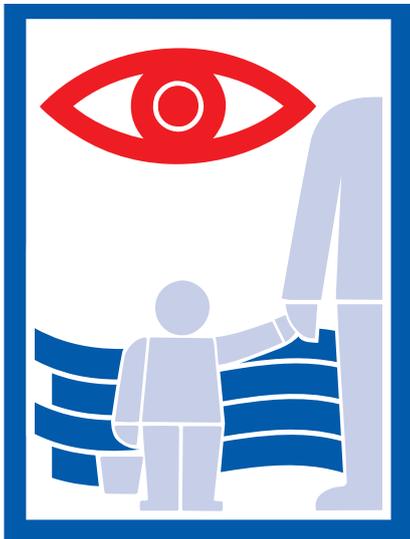
BADEREGELN

MAXIMES DE LA BAIGNADE

REGOLE PER IL BAGNANTE



SLRG SSS



Kinder nur begleitet ans Wasser lassen – kleine Kinder in Griffnähe beaufsichtigen!

Les enfants au bord de l'eau doivent toujours être accompagnés – les petits enfants doivent être gardés à portée de main!

Non lasciare bambini incustoditi vicino all'acqua – tenere i bambini piccoli sotto controllo, a portata di mano!



Nie alkoholisiert oder unter Drogen ins Wasser! Nie mit vollem oder ganz leerem Magen schwimmen.

Ne jamais se baigner après avoir consommé de l'alcool ou des drogues. Ne jamais nager l'estomac chargé ou en étant à jeun.

Non entrare mai in acqua dopo l'assunzione di bevande alcoliche o altre droghe! Non nuotare mai a stomaco pieno o completamente vuoto.



Nie überhitzt ins Wasser springen! – Der Körper braucht Anpassungszeit.

Ne jamais sauter dans l'eau après un bain de soleil prolongé! Le corps a besoin d'un temps d'adaptation.

Non tuffarti sudato in acqua: il tuo corpo deve gradualmente abituarsi!



Nicht in trübe oder unbekannte Gewässer springen! – Unbekanntes kann Gefahren bergen.

Ne pas plonger ni sauter dans des eaux troubles ou inconnues! – L'inconnu peut cacher des dangers.

Non tuffarti in acque torbide o sconosciute: le situazioni sconosciute presentano pericoli.



Luftmatratzen und Schwimmhilfen gehören nicht ins tiefe Wasser! – Sie bieten keine Sicherheit.

Les matelas pneumatiques ainsi que tout matériel auxiliaire de natation ne doivent pas être utilisés en eau profonde! – Ils n'offrent aucune sécurité.

Materassini e oggetti gonfiabili ausiliari per il nuoto non devono essere usati in acque profonde: essi non danno alcuna sicurezza.



Lange Strecken nie alleine schwimmen! – Auch der besttrainierte Körper kann eine Schwäche erleiden.

Ne jamais nager seul sur des longues distances! – Même le corps le mieux entraîné peut avoir une défaillance.

Non nuotare lunghe distanze da solo: anche il corpo meglio allenato può subire debolezze.

Drei goldene Regeln für Hitzetage

So kommen Sie und Ihre Angehörigen gut durch die heissen Tage! Heisse Tage können Ihre Gesundheit beeinträchtigen. Besonders gefährdet sind ältere und (chronisch) kranke Menschen, Kleinkinder, Säuglinge und Schwangere.



Vorausschauend handeln:
Beachten Sie die Hitzewarnungen von MeteoSchweiz

1



Körperliche Anstrengungen meiden



Gehen Sie insbesondere die heisseste Tageszeit ruhig an und bleiben Sie im Schatten.

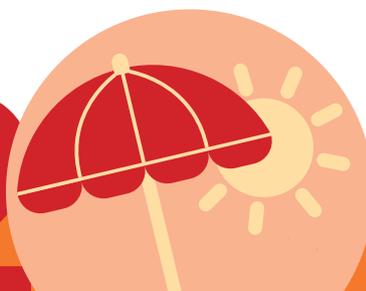


Nehmen Sie nach dem Schwitzen salzhaltige Lebensmittel zu sich.



Bedecken Sie die Haut mit Kleidung und tragen Sie regelmässig Sonnencreme auf, wenn Sie draussen sind.

2



Hitze fernhalten, Körper kühlen



Schliessen Sie tagsüber die Fenster und halten Sie die Sonne fern, lüften Sie nachts und früh morgens.

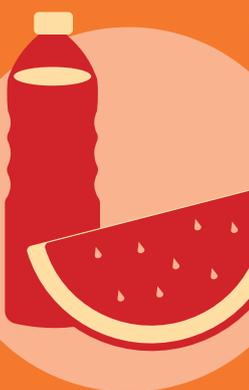


Kühlen Sie Ihren Körper, indem Sie kühl duschen, kalte Tücher auf Stirn und Nacken auflegen, kalte Fuss- und Handbäder nehmen.



Tragen Sie luftige Kleidung aus natürlichen Materialien.

3



Viel trinken, leicht essen, Medikamente anpassen



Trinken Sie regelmässig (mind. 1.5 Liter pro Tag). Meiden Sie gesüsste und alkoholhaltige Getränke.



Essen Sie wasserreiches Obst und Gemüse. Meiden Sie fettreiche und schwer verdauliche Nahrung. Sprechen Sie mit einer Fachperson über Ihre Ernährung.



Klären Sie die Dosierung Ihrer Medikamente mit einer Fachperson ab.

Mögliche Hitzefolgen

- Schwäche
- Verwirrtheit
- Schwindel
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Übelkeit
- Erbrechen
- Durchfall

Sofort handeln!

- Viel trinken
- Körper kühlen
- Schattigen/kühlen Ort aufsuchen
- Sich hinlegen
- Arzt/Ärztin oder 144 rufen!



Tennisbuvette

Sageboden 60- 1737 Plasselb

☎ 026 419 28 39

🌐 www.tennisbuvette.ch

Wir sind zurück
ab Sa 28.Juni 2025 um
9h00 empfehlen unsere

Sommerkarte

Roastbeef, Rinds-Tartar
Hamme, Speck & Saucisson
Fitnesssteller,
Forellenfilet vom Galterental
feine Dessert

Kinderspielplatz mit Töggelikasten
Schöne Wander- & Velorouten in der Nähe

Wir freuen uns über Ihren Besuch
Patrice Liard & Team
Ruhetag: Dienstag & Mittwoch



BAERISWYL AG



EFFIZIENTE GEBÄUDEHÜLLEN

3186 Düringen

Tel. 026 493 41 11

3280 Murten

Tel. 026 670 66 29

www.baeriswyl-ag.ch

duedingen@baeriswyl-ag.ch



IHR REGIONALER
PHOTOVOLTAIK-PROFI

BALKON- UND TERRASSENGESTALTUNG

1716 Plaffeien

Tel. 026 419 11 82

www.baeriswyl-btg.ch

cover@baeriswyl-btg.ch



Balkon- und Sitzplatzverglasung

STORENBAU
GARAGENTORE

TAG DER OFFENEN TÜR PISTOLENKLUB ZOLLHAUS - PLAFFEIEN



Hast du schon immer mal Lust gehabt das Pistolenschiessen auszuprobieren?

Dann hast du am Samstag 5. Juli von 13.00 - 17.00 Uhr die Gelegenheit dazu. Der Pistolensclub Zollhaus- Plaffeien organisiert einen Tag der offenen Türe.

Komm vorbei und probiere es aus. Ob Kleinkaliber/ Grosskaliber oder auch Freipistole... alles wird anzutreffen sein.

Wenn du Fragen zum sportlichen Pistolenschiessen hast, werden dir diese an diesem Tag alle beantwortet.

Es würde uns freuen, zahlreiche Interessierte bei uns im Pistolensclub in Zollhaus anzutreffen. Von 10 Jahren bis ins hohe Alter sind alle herzlich willkommen.

Pistolensclub Zollhaus Plaffeien
Zollhaus 33
1716 Plaffeien



1490 m.ü.M. Restaurant
Bärghuus Riggisalp

Beer Schwein and Rock n Roll

Samstag 5. Juli 2025

Bergfahrt bis spätestens 18.00Uhr / Talfahrt um 22.00Uhr

Ein einmaliger Abend mit Bier, Schwein und RocknRoll. Die Band JOO JOO EYE BALL rocken die Bergkulisse und dazu gibt es diverse Schweinerein vom Grill, ein Salatbuffet und Kartoffelgratin.

Dazu Bier aus dem Offenausschank a gogo.

Geniessen Sie einen rockigen Sommerabend auf der Riggisalp.

Preise: Erwachsene Fr. 70 mit Bahn Fr. 60.00 ohne Bahn

Reservationen unter www.kaisereggbahnen.ch/events



Programm 2025

Vollmond-Fondue jeweils ab 17Uhr
10. 07. / 09.08. / 07.09. und 07.10.

Fondue-Abend mit Feuer am 31.07.
Buure-Brunch auf der Alp am 01.08.

Fuchses Stubete mit Unterhaltung am 23.08.

Wanderung mit dem Hüttenwart ab
Schwarzsee am 13.09. und am 04.10.

Saisonschluss am 18.10.

Feier mit uns die Raunächte
vom 20.12.2025 bis zum 06.01.2026

Mehr Infos findest du auf:
<https://www.fuchses-schwyzberg.ch/kultur>



*Die Redaktion wünscht allen
einen schönen Sommer
und eine erholsame Zeit!!*





BEREIT FÜR DEN SOMMER

Mit hochwertigen Sonnenschutzmitteln die Haut und Umwelt schützen



1716 Plaffeien
Tel. 026 419 23 83 drogerie-chruetterhaex.ch

4 Fakten über das "Sonnenlicht" und die Schutzmittel

- 1** Sonnenschutzmittel schützen in der Regel "nur" vor UVA und UVB-Strahlen. Heute sind wir jedoch oft auch dem Blaulicht und Infrarotstrahlen ausgesetzt, welche viel tiefer in die Haut eindringen.
- 2** UV Licht macht nicht nur schön braun, sondern lässt durch DNA-Schäden auch die Haut altern und Pigmentflecken können entstehen.
- 3** Häufig vorkommende chemische Sonnenschutzfilter können in den menschlichen Organismus eindringen, belasten die Umwelt, können Einfluss auf unsere Hormone haben und Allergien auslösen.
- 4** Tendenziell wird zu wenig Sonnenschutz aufgetragen. Empfehlung: 30ml/Tag für Erwachsene. Auch bei bewölktem Wetter ist Sonnenschutz wichtig, da bis zu 90% der UV-Strahlung auch durch Wolken dringen können.

Ein empfehlenswerter Sonnenschutzfilter:

- Dringt nicht in den Blutkreislauf ein
- Löst keine Allergien aus
- Ist photostabil, d.h. zerfällt nicht an der Sonne
- Hat keine Nebenwirkungen auf unseren Stoffwechsel



Lassen Sie sich bei uns in der Drogerie Chrütterhäh beraten.

Im Fachhandel finden Sie Sonnenschutz ohne Kompromisse und die richtigen Produkte für Ihre Bedürfnisse.



REISE CHECKLISTE

Sommerferien

AUS DER DROGERIE



NOTFALL-APOTHEKE

- Mittel gegen Reisekrankheit
- Schmerzmittel
- Mittel gegen Verstopfung
- Mittel gegen Durchfall
- Elektrolytlösung
- Mittel gegen Halsschmerzen / Erkältung
- befeuchtender Nasenspray (trockene Luft)
- Notfallmittel (zB. Arnika-Globuli)
- Augentropfen
- Insektenschutz Spray
- Mittel gegen Insektenstiche
- Blasenpflaster
- Mittel bei Kreislaufbeschwerden

WUNDVERSORGUNG

- Desinfektionsmittel
- Pflaster div. Grössen oder zum Zuschneiden
- Verbandsmaterial
- Wundheilsalbe

DIVERSES

- Sonnenschutzmittel
- Mittel bei Sonnenbrand / Verbrennungen
- After Sun
- Zeckenkarte
- persönliche Medikamente

KLEIDUNG

- lange und kurze Hosen
- Röcke, Kleider
- Blusen, Hemden, T-Shirts
- warmer Pullover
- dünner Pullover
- Jacken, Regenjacke
- Unterwäsche
- Pyjama
- Socken
- Hut
- Badesachen
- Sportkleidung
- bequeme Schuhe
- Sportschuhe
- Sandalen
- Finken, Badeschuhe

DOKUMENTE

- Pass / ID
- Versichertenkarte
- Reisetickets
- Kreditkarte
- Bargeld
- Führerschein

KOSMETIK

- Zahnbürste, -pasta und -seide
- Haarbürste
- Duschgel, Shampoo, Deo
- Taschentücher
- Lippenpomade mit Sonnenschutzfaktor
- Körpercreme, Gesichtscreme
- Badetuch, Handtuch
- Binden, Tampons
- Rasierzeug
- Verhütungsmittel

DIVERSES

- Handy inkl. Ladegerät
- Kopfhörer
- Tagesrucksack
- Spiele
- Sonnenbrille
- Ersatzlinsen, Linsenmittel
- Regenschirm
- _____
- _____
- _____
- _____



1716 Plaffeien
Tel. 026 419 23 83 drogerie-chruetterhaex.ch

Wir wünschen Ihnen eine gute Reise!



Windmessmast auf dem Schwyberg wird im Sommer 2025 aufgestellt

Im März 2024 hat der Grosse Rat dem Staatsrat den Auftrag erteilt, die Winde in den 7 Gebieten zu messen, die im kantonalen Richtplan aufgeführt sind. Ein Auftragnehmer wurde im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung für das Aufstellen der Windmessmasten gewählt und die Schritte für ein erstes Jahr von Messungen sind im Gange. Mehrere Vereinbarungen mit Grundeigentümern wurden bereits unterzeichnet. Der erste Windmessmast sollte in den kommenden Wochen aufgestellt werden, sobald es das Wetter erlaubt. Die Messungen werden in Echtzeit auf einer speziell dafür eingerichteten Website veröffentlicht.

In Ausführung des Auftrags, den der Grosse Rat vergangenen März mit 90 Ja-Stimmen gegen 6 Nein-Stimmen erteilt hat, hat der Staatsrat die Arbeiten gestartet, um Windmessmasten auf den 7 im Rahmen der kantonalen Windenergieplanung ausgewählten Gebieten aufzustellen.

Aktueller Zeitplan für die Aufstellung von zwei neuen Windmessmasten im Sommer 2025

Nachdem die ersten beiden Messmasten in den Gemeinden Billens-Hennens und Surpierre aufgestellt wurden, werden nun zwei neue Masten installiert. Der erste in der Gemeinde Le Châtelard (Perimeter Massif du Gibloux) und der zweite an der Grenze der Gemeinden Plaffeien und Plasselb (Perimeter Schwyberg).

In Le Châtelard werden die Verankerungsarbeiten, sofern das Wetter mitspielt, voraussichtlich zwischen dem 7. und 9. Juli durchgeführt. Das tatsächliche Aufstellen des Messmastes, mit Einsatz des Helikopters, sollte am Donnerstag, den 24. Juli erfolgen.

Für den Perimeter Schwyberg und unter denselben meteorologischen Vorbehalten sollten die Verankerungsarbeiten zwischen dem 11. und 13. August durchgeführt werden. Das Aufstellen des Mastes mit dem Einsatz des Helikopters wird am 28. August erfolgen.



Ziel der Freiburger Messkampagne: Das Ziel dieser Messkampagne ist es, das Potenzial der Gebiete, die hauptsächlich gestützt auf Kriterien des Bundes für die Entwicklung der Windenergie ausgewählt wurden, zu bestätigen oder zu verneinen.

Diese Windmessungen werden zudem den Arbeiten des Lenkungsausschusses Windenergie dienen, der ebenfalls im Auftrag des Grossen Rats aufgestellt wurde und der den Auftrag hat, die im Kantonalen Richtplan festgelegten Kriterien zu überprüfen. Die aus den Windmessungen gewonnenen Daten und Kenntnisse werden für künftige Diskussionen und Entscheide eine wichtige Rolle spielen.

Eine speziell eingerichtete Website: Eine speziell für die Windmesskampagne eingerichtete Website (www.freiburg-wind.ch) wird demnächst aufgeschaltet. Sobald die ersten Daten verfügbar sind, werden sie veröffentlicht. Zudem hat die Bevölkerung die Möglichkeit, über diese Website Fragen zu stellen.

Beobachtungsposten und didaktischer Bereich: Zusätzlich zur oben erwähnten Website wird in der Nähe des Messmastes in Billens-Hennens ein didaktischer Bereich eingerichtet. Interessierte Personen erhalten dort weitere Informationen über den kantonalen Richtplan, den kantonalen Planungsprozess und die Windmesstechnik.

Auskünfte

- Amt für Energie, Referenz «Messmast Schwyberg», email: sde@fr.ch



DEIN EINSATZGEBIET
SENSEBEZIRK



Bärenstarkes Team

WIR SUCHEN DICH

DIE REGION BRAUCHT DICH!



unser Instagram
@FEUERWEHRSENSE



WIR SUCHEN

mehr Infos

FIREFIGHTER



SCAN ME!



- Wohnort: im Sensebezirk
- ab 18 Jahren
- Fitness: Gute körperliche & geistige Verfassung
- Teamplayer
- Kommunikationsfähig

DEIN EINSATZGEBIET
SENSEBEZIRK



*für unsere Region
im Einsatz*

